

Psa

Chapter 7

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 יְהוָה בְּנֵי־מִינִי: כּוֹשׁ דְּבָרַי-עַל לַיהוָה שָׁר אֲשֶׁר-לְדָוִד שְׁנוֹן
l'Eterno beniaminita Etiopia parole-di su a-l'Eterno canto' che di-Davide lamento
[H3068](#) [H1145](#) [H1697](#) [H3068](#) [H7891](#) [H1732](#) [H7692](#)
וְהַצִּילֵנִי: רֹדְפֵי מְכַל-הוֹשִׁיעֵנִי חֲסִיתִי בְּךָ אֱלֹהֵי
e-liberami insegui' da-tutto salvami rifugiarsi in-te Dio
[H5337](#) [H7291](#) [H3605](#) [H3467](#) [H2620](#) [H0430](#)

Shiggaion di Davide ch'egli cantò all'Eterno, a proposito delle parole di Cush, beniaminita. O Eterno, Dio mio, io mi confido in te; salvami da tutti quelli che mi perseguitano, e liberami;

2 פֶּן-יִטְרַף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי וְאֵין מַצִּיל: פֶּן-יִטְרַף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי
libero' e-non-c'e' libero' la-mia-anima leone rapii affinc'he'-non
[H5337](#) [H0369](#) [H6561](#) [H5315](#) [H2963](#) [H6435](#)

che talora il nemico, come un leone, non sbrani l'anima mia lacerandola, senza che alcuno mi liberi.

3 יְהוָה אֱלֹהֵי אִם-עָשִׂיתִי זֹאת אִם-יֵשׁ עוֹל בְּכַפִּי:
in-le-mie-palme ingiustizia c'e' se questa fece se Dio l'Eterno
[H3709](#) [H3426](#) [H2063](#) [H0430](#) [H3068](#)

O Eterno, Dio mio, se ho fatto questo, se v'è perversità nelle mie mani,

4 אִם-גַּמְלָתִי שׁוֹלְמִי רָע וְאַחֲלָצָה צוֹרְרִי רִיקָם:
a-vuoto strinse e-libero' male fu-in-pace ripago' se
[H7387](#) [H1580](#)

se ho reso mal per bene a chi viveva meco in pace (io che ho liberato colui che m'era nemico senza cagione),

5 יִרְדֹּף וְאֵיב נַפְשִׁי וַיִּשַׁג וַיִּרְמָס לְאַרְצִי חַי וּכְבוֹדִי
e-la-mia-gloria vita alla-terra e-calpesto' e-raggiunse la-mia-anima nemico insegui'
[H3519](#) [H0776](#) [H7429](#) [H5381](#) [H5315](#) [H0341](#) [H7291](#)
לְעָפָר יִשְׁכֵן סֵלָה:
Sela abito' polvere
[H5542](#) [H7931](#) [H6083](#)

perseguiti pure il nemico l'anima mia e la raggiunga, e calpesti al suolo la mia vita, e stenda la mia gloria nella polvere. Sela.

6 קוּמָה וְהוֹדָה בְּאַפְּךָ הַנִּשְׂאָה בְּעֵבְרוֹת צוֹרְרֵי וְעוֹרָה אֵלַי מִשְׁפָּט צְוִיתָ:
comando' giudizio a-me e-sveglio' strinse ira alza' ira l'Eterno si-alzo'
[H6680](#) [H4941](#) [H0413](#) [H5782](#) [H5678](#) [H5375](#) [H0639](#) [H3068](#)

Lèvati, o Eterno, nell'ira tua, innalzati contro i furori de' miei nemici, e dèstati in mio favore.

7 וַעֲתָת לְאֻמִּים תְּסוּבְבֵנִי וְעֹלֵיהָ לְמָרוֹם שׁוּבָה:
ritorna altezza e-su-di-lei circondo' nazione e-assemblea
[H7725](#) [H4791](#) [H5437](#) [H3816](#) [H5712](#)

Tu hai ordinato il giudicio. Ti circondi l'assemblea de' popoli, e ponti a sedere al di sopra d'essa in luogo elevato.

8 יְהוָה יִדְרִין עַמִּים שְׁפָטֵנִי יְהוָה כְּצַדִּיק וּכְתָמִי עָלַי:
su-di-me e-integrita' giustizia l'Eterno giudicami popoli giudico' l'Eterno
[H8537](#) [H6664](#) [H3068](#) [H8199](#) [H1777](#) [H3068](#)

L'Eterno giudica i popoli; giudica me, o Eterno, secondo la mia giustizia e la mia integrità.

9 יִגְמַר- יְנָא וְרַע רְשָׁעִים וְתִכְוִינָה צָדִיק וּבְחִן לְבוֹת וּבְלִיֹּת אֱלֹהִים צָדִיק:
giusto Dio e-rene cuore e-provo' giusto e-stabili' empi male ora svezzare
[H6662](#) [H0430](#) [H3629](#) [H3826](#) [H0974](#) [H6662](#) [H7563](#) [H4994](#) [H1584](#)

Deh, venga meno la malvagità de' malvagi, ma stabilisci il giusto; poiché sei l'Iddio giusto che prova i cuori e le reni.

10 מִגְנִי עַל- אֱלֹהִים מוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל לֵב:
cuore i-retti salvo' Dio su il-mio-scudo
[H3477](#) [H3467](#) [H0430](#) [H4043](#)

Il mio scudo è in Dio, che salva i diritti di cuore.

11 אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צָדִיק וְאֵל זַעַם בְּכֹל- יוֹם:
Dio giudico' giusto e-a indignazione in-tutto giorno
[H0430](#) [H8199](#) [H6662](#) [H0410](#) [H2194](#) [H3605](#) [H3117](#)

Iddio è un giusto giudice, un Dio che s'adira ogni giorno.

12 אִם- לֹא יָשׁוּב חֶרְבּוֹ יִלְטוּשׁ קִשְׁתּוֹ דָּרְדָר וַיִּכְוִינָה:
se non ritorno' spada divoro' arco via e-stabili'
[H3808](#) [H7725](#) [H2719](#) [H3913](#) [H7198](#) [H1869](#)

Se il malvagio non si converte egli aguzzerà la sua spada; egli ha teso l'arco suo e lo tien pronto;

13 וְלוֹ הָבִין כְּלִי- מוֹת חֲצִיזוֹ לְדֹלְקִים יַפְעֵל:
e-a-lui stabili' come-a-me morte le-sue-frecce a-coloro-che-inseguono opero'
[H3627](#) [H4194](#) [H2671](#) [H1814](#) [H6466](#)

dispone contro di lui strumenti di morte; le sue frecce le rende infocate.

14 הִנֵּה יִתְחַבֵּל- אִוֵּן וְהָרָה עָמָל וַיִּלְדַּד שֶׁקֶר:
ecco partorirai' iniquità' e-concepi' fatica e-genero' menzogna
[H2009](#) [H0205](#) [H2029](#) [H5999](#) [H3205](#) [H8267](#)

Ecco, il malvagio è in doglie per produrre iniquità. Egli ha concepito malizia e partorisce menzogna.

15 בּוֹר בְּרֵחַ וַיִּחְפְּרֵהוּ וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת יַפְעֵל:
fossa scavo' e-scavo' e-cadde nella-fossa opero'
[H2658](#) [H5307](#) [H7845](#) [H6466](#)

Ha scavato una fossa e l'ha resa profonda, ma è caduto nella fossa che ha fatta.

16 יָשׁוּב עָמָל וְעַל בְּרֵאשׁוֹ וְעַל קֶדְקֶדוֹ חֲמָסוֹ יֵרֵד:
ritorno' fatica capo e-su il-suo-capo violenza scese
[H7725](#) [H5999](#) [H6936](#) [H2555](#) [H3381](#)

La sua malizia gli ritornerà sul capo, e la sua violenza gli scenderà sulla testa.

17 אֶלְדֵּר אֶתְנָה כְּצִדְקוֹ וְשֵׁם- יְהוָה עֲלֵיָו:
loderò l'Eterno l'Eterno giustizia l'Altissimo
[H3034](#) [H3068](#) [H6664](#) [H8034](#) [H2167](#) [H3068](#)

Io loderò l'Eterno per la sua giustizia, e salmeggerò al nome dell'Eterno, dell'Altissimo.